

Tiền Sĩ William R. Hite Jr.
Tổng Giám Đốc Sở

19 Tháng 10 Năm 2021

Kính Gửi Phụ Huynh và Gia Đình Của Sở Giáo Dục Philadelphia,

Tôi viết thư này để chia sẻ một số thông tin quan trọng về hãng SEPTA. Hợp đồng hiện tại của Liên Đoàn Công Nhân Chuyên Chở Địa Phương 234 sẽ hết hạn vào chủ nhật ngày 31 tháng 10 năm 2021. Nếu không đạt được thỏa thuận hợp đồng mới trước khi hợp đồng hiện tại hết hạn thì có thể hãng xe SEPTA có thể đình công bắt đầu từ thứ hai, ngày 1 tháng 11. Sở Giáo Dục Philadelphia không trực tiếp tham gia vào các cuộc đàm phán hợp đồng này. Tuy nhiên, rõ ràng là cuộc đình công SEPTA sẽ có tác động nghiêm trọng đến hoạt động của Sở Giáo Dục và khả năng duy trì việc học trực tiếp năm ngày một tuần cho tất cả học sinh - *điều mà tất cả chúng tôi đã thực hiện cho tất cả học sinh cực kỳ vất vả trong năm học này.*

Mặc dù tôi tôn trọng quyền tự hỗ trợ của bất kỳ thành viên công đoàn nào, nhưng hy vọng lớn nhất của tôi là có thể tránh được cuộc đình công này để chúng tôi có thể tiếp tục giữ cho trường học được mở cửa và hỗ trợ tốt nhất các nhu cầu xã hội, tình cảm và học tập cho học sinh mà không cần bị gián đoạn thêm. Trong bối cảnh bạo lực súng ngày càng gia tăng và nhiều tổn thương khác đang ảnh hưởng đến cộng đồng chúng ta khi đại dịch COVID-19 vẫn tiếp diễn, trường học của chúng ta là nơi trú ẩn an toàn cho hàng nghìn thanh niên Philadelphia. Chúng tôi đang vận động không ngừng với các nhà lãnh đạo thành phố về một giải pháp không đình công đối với các cuộc đàm phán SEPTA.

Trong thời gian chờ đợi, điều cực kỳ quan trọng là tất cả chúng ta được thông báo và bắt đầu lên kế hoạch trước. Chúng tôi đã bắt đầu tìm kiếm những lựa chọn của mình để cung cấp các dịch vụ giáo dục và hỗ trợ cho học sinh và gia đình trong trường hợp hãng SEPTA đình công. Đây là những gì chúng tôi biết cho đến nay:

- Tác động đến việc chuyên chở học sinh - Gần 60.000 học sinh Philadelphia sử dụng xe SEPTA để đến trường. Trong bối cảnh tình trạng thiếu tài xế trên toàn quốc đang làm gián đoạn các hoạt động của Sở Giáo Dục, việc hỗ trợ đưa đón học sinh cho tất cả những học sinh nào cần trong thời gian đình công sẽ không phải là một lựa chọn.
- Tác động đối với việc đi lại của nhân viên - Nhiều nhân viên của chúng tôi sử dụng xe SEPTA để đến làm việc ở các trường và văn phòng của chúng tôi. Chúng tôi sẽ khảo sát ý kiến nhân viên của mình để xác định tác động của cuộc đình công đối với hoạt động của trường học, điều này sẽ giúp thông báo về các lựa chọn của chúng tôi trong tương lai.
- Tiếp tục học tập - Chúng tôi hoàn toàn cam kết đảm bảo rằng việc học tập vẫn tiếp tục cho tất cả học sinh trong trường hợp hãng SEPTA đình công. Mặc dù duy trì việc học trực tiếp cho tất cả học sinh là lý tưởng, xin lưu ý rằng những khó khăn về nhân sự hoặc các tình

hình khác do đình công có thể yêu cầu một số hoặc tất cả các trường học của chúng tôi chuyển sang hình thức học trực tuyến 100%. Với mục tiêu tiếp tục học trực tiếp một cách an toàn cho càng nhiều học sinh càng tốt, chúng tôi sẽ tìm hiểu tất cả các phương án khả thi dựa trên kết quả khảo sát nhân viên của chúng tôi.

- Hỗ trợ học sinh - Chúng tôi cũng cam kết duy trì những hỗ trợ quan trọng cho học sinh và gia đình của chúng tôi như các bữa ăn mang đi. Kết quả của cuộc khảo sát nhân viên cũng sẽ cho biết các dịch vụ này sẽ được cung cấp như thế nào và ở đâu.

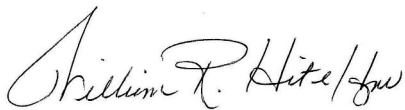
Bây Giờ Chúng Ta Nên Làm Gì

Chúng tôi nhận thấy rằng có rất nhiều thắc mắc chưa được trả lời vào lúc này về cách thức mà Sở Giáo Dục của chúng tôi sẽ thực hiện nếu hãng SEPTA đình công. Chúng tôi yêu cầu bạn hãy kiên nhẫn khi chúng tôi làm việc cản trở thông qua các lựa chọn của mình. Trong lúc này:

- nếu máy Chromebook của con bạn không hoạt động hoặc cần sửa chữa, hãy nhớ liên hệ với trường học của con mình để thay thế hoặc truy cập [Trang Web Hỗ Trợ Chromebook](#) để biết thông tin về đường dây nóng và trung tâm hỗ trợ kỹ thuật của chúng tôi;
- truy cập trang web [Lựa Chọn Truy Cập Internet Cho Gia Đình](#) nếu bạn cần thông tin về truy cập internet miễn phí hoặc chi phí thấp;
- và thường xuyên truy cập trang web mới của chúng tôi tại: www.philasd.org/septastrike/ để biết thông tin mới nhất.

Tôi sẽ tiếp tục cập nhật cho bạn về tình hình và kế hoạch của chúng tôi ngay khi có thêm thông tin.

Trân trọng,



Tiến Sĩ William R. Hite Jr.
Tổng Giám Đốc Sở
The School District of Philadelphia